

TDS 20 R / TDS 30 R / TDS 50 R

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES
AQUECEDOR ELÉTRICO



Índice

Informações sobre o manual de instruções	1
Segurança	2
Informações sobre o aparelho	4
Transporte e armazenamento	6
Montagem e instalação	6
Funcionamento	7
Erros e avarias	8
Manutenção	9
Anexo técnico	10
Descarte	11

Informações sobre o manual de instruções

Símbolos



Atenção, tensão elétrica

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido à tensão elétrica.



Cuidado - superfície quente

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a superfícies quentes.



Aviso

A palavra-sinal designa um perigo com médio grau de risco, que pode causar a morte ou uma lesão grave se não for evitado.



Cuidado

A palavra-sinal designa um perigo com baixo grau de risco, que pode causar a uma lesão ligeira ou média se não for evitado.

Nota:

A palavra-sinal avisa sobre informações importantes (p.ex. danos materiais), mas não se refere a perigos.



Info

Avisos com este símbolo ajudar-lhe-ão a realizar as suas tarefas mais rapidamente e com mais segurança.



Seguir as instruções

Avisos com este símbolo indicam que deve observar o manual de instruções.

As versões atuais do manual de instruções e da declaração de conformidade UE podem ser baixadas no seguinte link:

TDS 20 R



<https://hub.trotec.com/?id=39781>

TDS 30 R

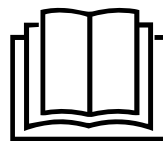


<https://hub.trotec.com/?id=39809>

TDS 50 R



<https://hub.trotec.com/?id=39810>



Segurança

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar / operar o dispositivo e guardar este manual de instruções sempre nas imediações do local de instalação ou perto do dispositivo!



Aviso

Ler todas as indicações de segurança e as instruções.

O desrespeito às indicações de segurança e às instruções pode causar choque elétrico, incêndios e/ou graves lesões.

Guardar todas as indicações de segurança e as instruções para futuras consultas.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade, assim como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e / ou conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes.

Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.



Aviso

As crianças com menos do que 3 anos devem ser mantidas longe ou ser permanentemente supervisionadas.

As crianças a partir dos 3 anos e inferiores a 8 anos de idade podem ligar ou desligar o aparelho se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes, desde que o aparelho foi colocado ou instalado na sua posição de uso normal.

As crianças a partir dos 3 anos e inferiores a 8 anos de idade não devem colocar a ficha na tomada, regular o aparelho, limpar o aparelho e / ou realizar a manutenção feita pelo utilizador.



Aviso

Não utilizar o aparelho em recintos pequenos onde se encontram pessoas, que não conseguem sair do espaço por vontade própria e que não se encontram sob supervisão permanente.

- Não utilize o dispositivo em ambientes explosivos.
- Não utilize o dispositivo em atmosferas agressivas.
- Coloque o aparelho verticalmente sobre uma base estável e nivelada.
- Deixar o aparelho funcionar após uma limpeza húmida. Não opere o aparelho enquanto ele estiver molhado.
- Não use ou opere o aparelho com as mãos húmidas e molhadas.

- Não exponha o aparelho a jato de água direto.
- Nunca insira objetos ou membros do corpo no aparelho.
- Não cubra nem transporte o aparelho durante o funcionamento.
- Não se sente sobre o aparelho.
- O aparelho não é um brinquedo! Mantenha as crianças e os animais afastados. O aparelho só deve ser utilizado sob vigilância.
- Antes de cada uso do aparelho, os respectivos acessórios e peças de conexão devem ser controlados quanto a possíveis danos. Não devem ser usados aparelhos ou componentes do aparelho que estejam danificados.
- Certifique-se que todos os cabos elétricos localizados fora do aparelho estão protegidos contra danos (por exemplo, por animais). Jamais utilize o aparelho se o cabo ou a conexão de rede estiverem danificados!
- A conexão elétrica deve corresponder às indicações contidas no capítulo Dados técnicos.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.
- Selecione extensões para o cabo de rede, tendo em mente a potência da conexão do aparelho, o comprimento do cabo e a finalidade da utilização. Desenrolar, completamente, o cabo de extensão. Evite sobrecarga elétrica.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando pela ficha de rede, antes de executar trabalhos de serviço, manutenção ou de reparação no aparelhos.
- Desligue o aparelho e retire o cabo elétrico da tomada de rede, quando o aparelho não for usado.
- Jamais use o aparelho se forem verificados danos na ficha de rede ou no cabo elétrico. Caso danificado, o cabo elétrico da rede deste aparelho tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com uma qualificação idêntica para evitar perigos. Cabos elétricos danificados representam um grave risco para a saúde!
- Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos bem como as condições de armazenamento e de funcionamento, conforme o capítulo Dados técnicos.
- Não utilize o aparelho nas imediações de cortinas.
- Certifique-se de que a entrada e a saída de ar estejam livres.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície inflamável.
- Deixe o aparelho arrefecer antes do transporte e/ou trabalhos de manutenção.

- Não utilizar este aparelho perto de banheiras, duchas, piscinas ou outros recipientes com água. Há risco de eletrocussão!

Uso pretendido

Use o aparelho exclusivamente para aquecer espaços fechados, em conformidade com os dados técnicos.

O uso adequado inclui o aquecimento de:

- Contentores nas obras
- Estufas
- Pavilhões de barcos
- Garagens
- Standes de mercados
- Oficinas
- Gastronomia
- Pavilhões de armazenamento e de trabalho
- Construção naval

Uso inadequado

- Não coloque objetos, tais como roupas molhadas, para secarem sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho em áreas perto de gasolina, solventes, vernizes ou outros vapores facilmente inflamáveis ou em espaços onde estes produtos são armazenados.
- O aparelho não deve ser utilizado nas proximidades de piscinas.
- Não use o aparelho ao ar livre.
- Não utilize este aparelho próximo de pias, banheiras, chuveiros ou outros recipientes com água.
Nunca mergulhe o aparelho na água.
- Não se deve colocar o aparelho sobre superfícies molhadas ou inundadas.
- Uma outra operação ou um outro uso do que o indicado neste manual de instruções não são permitidos. O não cumprimento anula qualquer tipo de responsabilidade e o direito à garantia.

Modificações não autorizadas, adições e conversões são proibidas no dispositivo.

Qualificação pessoal

As pessoas que utilizam este dispositivo devem:

- estar ciente dos perigos que surgem quando se trabalha com aparelhos elétricos em ambientes húmidos.
- ter lido e compreendido o manual de instruções, especialmente o capítulo 'Segurança'.

As tarefas de manutenção que requeiram a abertura da caixa só devem ser realizadas por empresas especializadas e qualificadas ou pela Trotec.

Símbolos no aparelho

Símbolos	Significado
	O símbolo no aparelho avisa que não é permitido pendurar objetos (p.ex. toalhas, vestuário, etc.) sobre o aparelho ou diretamente à frente do mesmo. O aquecedor não deve ser coberto, para evitar sobreaquecimento e risco de incêndio!

Perigos residuais



Atenção, tensão elétrica

Trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por um especialista autorizado!



Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada antes de qualquer trabalho no aparelho!
Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



Cuidado - superfície quente

Partes deste aparelho podem estar muito quentes e causar queimaduras. Se deve dar uma atenção especial, quando crianças ou outras pessoas vulneráveis estiverem presentes!



Aviso

Há risco de queimaduras e perigo de choque elétrico em caso de manuseio incorreto.
Use o aparelho exclusivamente para a sua função específica!



Aviso

Este aparelho pode ser perigoso se for usado de forma incorreta ou por pessoas não treinadas e se não for usado para a sua finalidade! Observe as qualificações pessoais!



Aviso

O aparelho não é um brinquedo e não deve estar nas mãos de crianças.



Aviso

Perigo de asfixia!
Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.



Aviso

Há risco de incêndio em caso de instalação incorreta.
Não coloque o aparelho sobre uma superfície inflamável.
Não coloque o aparelho sobre carpetes de pêlos compridos.

**Aviso**

O aquecedor não deve ser coberto, para evitar sobreaquecimento e risco de incêndio!

Comportamento em caso de emergência

1. Desligue o aparelho.
2. Em um caso de emergência, separe o aparelho da corrente elétrica: Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
3. Não conectar um aparelho defeituoso novamente à conexão de rede.

Proteção contra sobreaquecimento

O aparelho possui um termostato de segurança, que é ativado em caso de sobreaquecimento. O aparelho se desliga então automaticamente.

Se o termostato de segurança estiver ativado, deixe o aparelho esfriar e, em seguida, procure a causa do sobreaquecimento.

Se o problema persistir, entre em contacto com o serviço ao cliente.

Informações sobre o aparelho**Descrição do aparelho**

O aquecedor elétrico serve para a criação e a distribuição de ar quente, por ex. para recintos fechados.

O aparelho gera calor por meio de uma espiral de aquecimento. O ar em volta da espiral de aquecimento é aquecido. O ar aquecido é soprado para dentro do recinto, por meio de um ventilador.

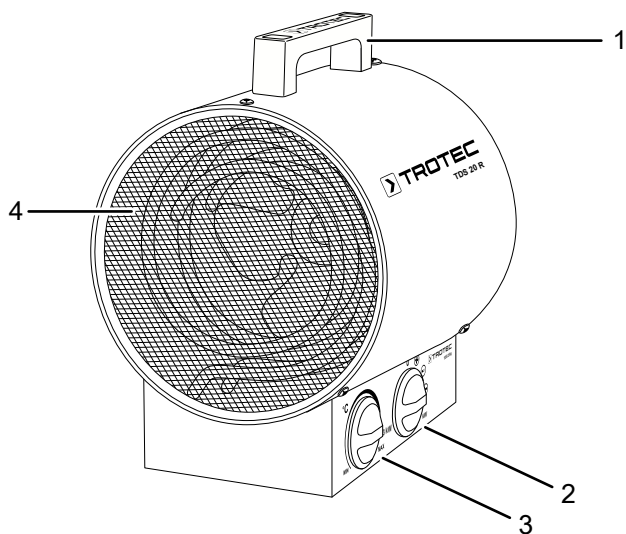
O aparelho possui um termostato integrado e gera, assim uma constante corrente de ar quente.

Os aparelhos TDS 30 R e TDS 50 R estão equipados com um termostato Time Delay. Este regula automaticamente a inércia do aparelho.

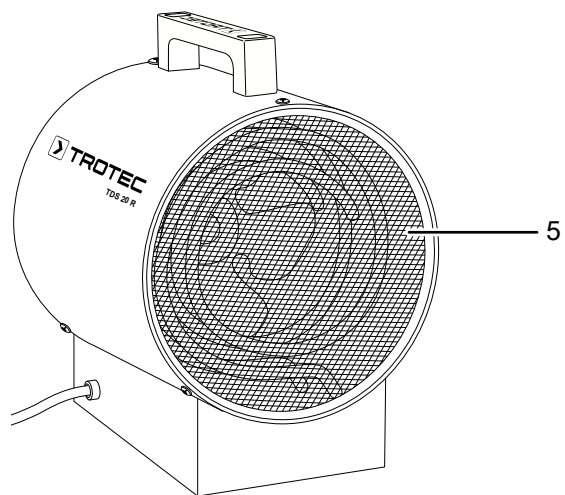
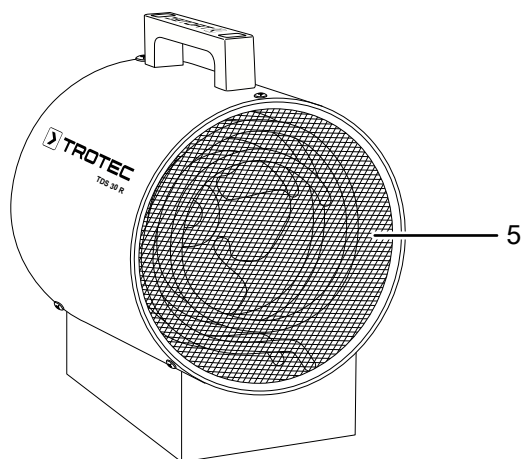
Também é possível operar o ventilador sem função de aquecimento.

Apresentação do aparelho

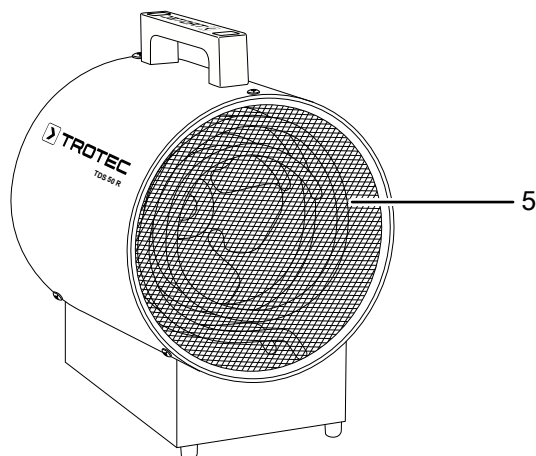
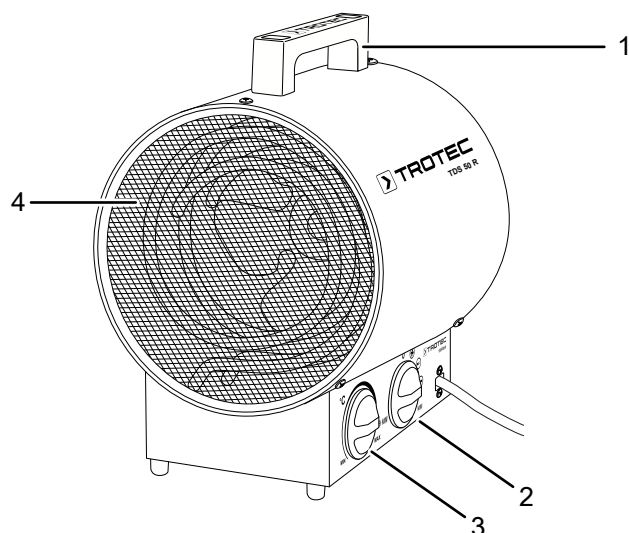
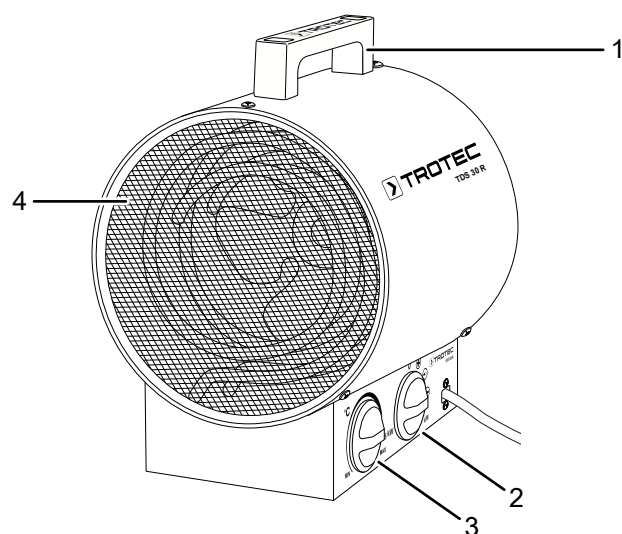
TDS 20 R



TDS 50 R



TDS 30 R



Nº	Designação
1	Punho de transporte
2	Pré-seletor do ventilador e dos níveis de aquecimento
3	Interruptor giratório do termostato
4	Saída de ar
5	Entrada de ar

Transporte e armazenamento

Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente. Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

Transporte

O aparelho é fornecido com roletes de transporte e uma alça para a facilitar o transporte.

Observar as seguintes indicações **antes** de cada transporte:

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Não use o cabo de rede para puxar o aparelho.
- Deixe o aparelho esfriar o suficiente.

Armazenamento

Observe o seguinte **antes** de cada armazenamento:

- Deixe o aparelho esfriar o suficiente.

Quando não estiver a usar o aparelho, se deve seguir as seguintes condições de armazenamento:

- seco e protegido da geada e do calor
- na posição vertical em local protegido contra pó e luz direta do sol
- possivelmente, com uma cobertura para proteger contra a entrada de poeira
- não deposite outros aparelhos ou objetos sobre o aparelho, a fim de evitar danos no aparelho

Montagem e instalação

Volume de fornecimento

- 1 x aquecedor elétrico
- 1 x manual de instruções

Desembalar o aparelho

1. Abra a caixa de cartão e retire o aparelho.
2. Remova a embalagem, completamente, do aparelho.
3. Desenrole, completamente, o cabo de rede. Certifique-se de que o cabo de rede não está danificado e não o danifique durante o desenrolamento.

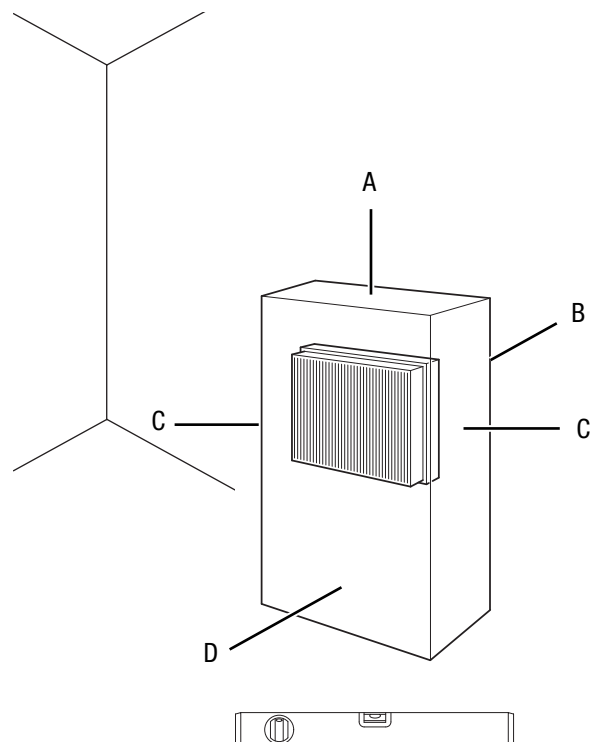
Colocação em funcionamento



Info

Na primeira colocação em funcionamento ou após um longo período de inatividade pode haver odores.

Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos listados no capítulo Dados técnicos.



- Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique o estado do cabo de alimentação. Em caso de dúvidas sobre o seu perfeito estado, entre em contacto com o atendimento ao cliente.
- Coloque o aparelho verticalmente sobre uma base estável e nivelada.

- Instale o cabo de rede ou outros cabos elétricos de modo que ninguém possa tropeçar sobre eles, especialmente ao instalar o aparelho no centro do recinto. Utilize pontes para cabos.
- Certifique-se que os cabos de extensão estão completamente desenrolados.
- Observe que cortinas e outros objetos não obstruam a corrente de ar.
- Certifique-se de que o aparelho não possa entrar em contacto com humidade ou com água.

Conectar o cabo de rede

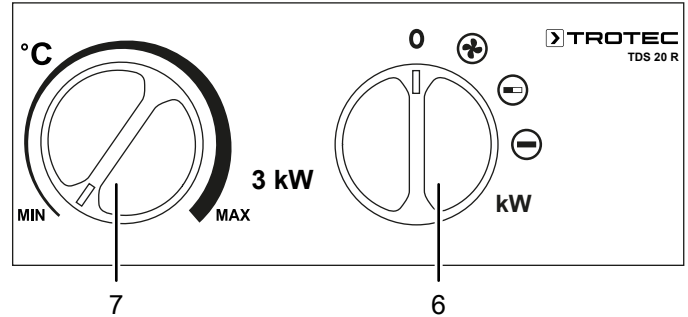
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.
- Certifique-se de que o cabo de rede seja conduzido por trás do aparelho. Jamais conduza o cabo de rede pela frente do aparelho!

Funcionamento

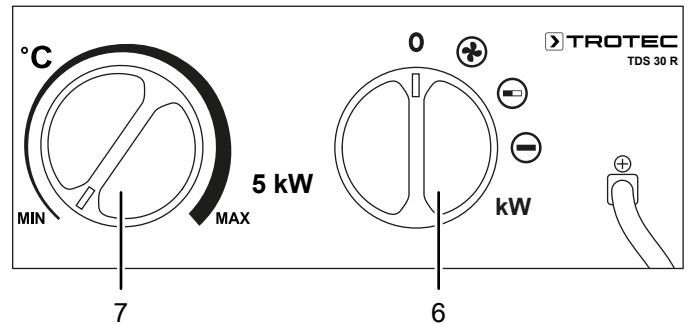
- Evite portas e janelas abertas.

Painel de comando

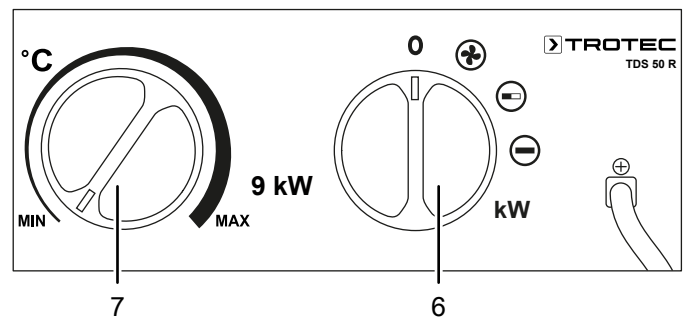
TDS 20 R



TDS 30 R



TDS 50 R



Nº	Designação
6	Pré-seletor do ventilador e dos níveis de aquecimento 0: O aparelho está desligado ⊕: apenas ventilação ⊖: Nível de aquecimento 1 ⊖: Nível de aquecimento 2
7	Interruptor rotativo Termostato de recinto

Ligar o aparelho

Depois de instalar o aparelho, conforme o descrito no capítulo Colocação em funcionamento, de modo que esteja pronto para funcionar, poderá ligá-lo.

Configurar o nível de aquecimento

1. Coloque o pré-seletor (6) no nível de aquecimento desejado.

Configurar o termostato de recinto

1. Configure o interruptor rotativo sem escalonamento (7) do termostato de recinto à temperatura desejada.

O termostato de recinto regula automaticamente a temperatura ambiente:

TDS 20 R

- Se o valor ajustado for excedido, o aquecimento e a ventilação se desligam.

TDS 30 R / TDS 50 R

- Se o valor ajustado for excedido, o aquecimento se desliga, enquanto que o ventilador continua a funcionar até que o aquecedor ficou suficientemente arrefecido. Após o arrefecimento suficiente do aquecedor este liga-se novamente.

Colocação fora de serviço



Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Girar o seletor (6) até à ventilação ☉.
- Deixe o ventilador funcionar durante 3 minutos, antes de desligar o dispositivo.
- Desligar o aparelho, girando o pré-seletor (6) para a posição 0.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Limpe o aparelho de acordo com o indicado no capítulo Manutenção.
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo Armazenamento.

Erros e avarias



Atenção, tensão elétrica

As tarefas que requeiram a abertura da carcaça só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pela Trotec.

O aparelho foi testado várias vezes durante a produção quanto ao funcionamento perfeito. No entanto, se algum problema ocorrer, verifique se o aparelho de acordo com a lista a seguir.

O aparelho não começa a funcionar:

- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se a ficha e o cabo de rede apresentem danos.
- Verificar a proteção da rede local.
- O motor apresenta, possivelmente, um defeito. Mandar substituir um motor defeituoso por uma empresa de eletricidade especializada.
- O termostato do espaço apresenta, possivelmente, um defeito. Mandar substituir um termostato de recinto defeituoso por uma empresa de eletricidade especializada.
- Aguardar 10 minutos antes de ligar novamente o aparelho. Se o aparelho não começar a funcionar, deve ser realizada uma inspeção elétrica por uma empresa especializada ou pela Trotec.

O aparelho está ligado, o ventilador está em funcionamento, mas não aquece:

- Controlar a temperatura ambiente. O termostato de recinto desligou-se eventualmente, porque a temperatura ambiente desejada foi alcançada.
- Verifique se a proteção contra sobreaquecimento for acionado, ver o capítulo segurança.
- Eventualmente, a resistência de aquecimento está queimada. Mandar substituir uma resistência de aquecimento defeituosa por uma empresa de eletricidade especializada.
- O termostato do espaço apresenta, possivelmente, um defeito. Mandar substituir um termostato de recinto defeituoso por uma empresa de eletricidade especializada.

O ventilador não funciona:

- Verifique se o aparelho estiver ligado.
- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se a ficha e o cabo de rede apresentem danos.
- O motor do ventilador apresenta, possivelmente, um defeito. Mandar substituir um motor defeituoso do ventilador por uma empresa de eletricidade especializada.

A corrente de ar está reduzida:

- Verifique a entrada e a saída de ar. A entrada e a saída de ar não devem estar obstruídas. Remova eventualmente a sujidade existente. Mantenha as distâncias mínimas em relação a paredes e objetos, de acordo com os dados técnicos.

O aparelho faz barulho ou vibra:

- Verificar se o aparelho está na posição vertical e seguramente posicionado.

Nota:

Aguardar pelo menos 3 minutos após os trabalhos de manutenção e de reparação. Só então se deve ligar o aparelho novamente.

O seu aparelho não funciona perfeitamente após os controlos?

Entre em contato com o serviço ao cliente. Se necessário, leve o aparelho para ser reparado numa empresa autorizada especializada em instalações elétricas ou na Trotec.

Manutenção**Atividades antes do início da manutenção****Atenção, tensão elétrica**

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho esfriar completamente.

**Atenção, tensão elétrica**

As tarefas que requeiram a abertura da carcaça só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pela Trotec.

Limpar a carcaça**Atenção, tensão elétrica**

Nunca mergulhe o aparelho na água!

Limpe o aparelho com um pano húmido e macio, que não solte fiapos. Assegure-se que nenhuma humidade possa penetrar na carcaça. Assegure-se que nenhuma humidade entra em contato com componentes elétricos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, tais como aerossóis de limpeza, solventes, produtos de limpeza a base de álcool ou produtos abrasivos para humedecer o pano.

Seque a carcaça após a limpeza.

Anexo técnico
Dados técnicos

Parâmetro	Valor		
Modelo	TDS 20 R	TDS 30 R	TDS 50 R
Potência de aquecimento	apenas ventilação		
Nível 1:	apenas ventilação	apenas ventilação	apenas ventilação
Nível 2:	1500 W	2500 W	4500 W
Nível 3:	3000 W	5000 W	9000 W
Quantidade de ar	411 m ³ /h	580 m ³ /h	844 m ³ /h
Faixa operacional	-20 °C a +45 °C	-20 °C a +45 °C	-20 °C a +45 °C
Conexão à rede	1~/N/PE 230 V / 50 Hz	3~/PE 400 V / 50 Hz	3~/PE 400 V / 50 Hz
Máx. consumo de potência	3000 W	5000 W	9000 W
Consumo de corrente nominal	13,04 A	7,22 A	13 A
Proteção da rede	16 A	16 A	16 A
Tipo de ficha	CEE 7/7	CEE 16 A, 5 polos	CEE 16 A, 5 polos
Comprimento do cabo	1,37 m	1,20 m	1,20 m
Nível de pressão acústica (1 m de distância)	53 dB(A)	56 dB(A)	56 dB(A)
Peso	3 kg	5 kg	6,5 kg
Dimensões (comprimento x largura x altura)	210 x 195 x 270 (mm)	275 x 220 x 330 (mm)	315 x 250 x 370 (mm)
Distâncias mínimas para paredes e objetos			
em cima (A):	50 cm	50 cm	50 cm
atrás (B):	50 cm	50 cm	50 cm
lateralmente (C):	50 cm	50 cm	50 cm
á frente (D):	50 cm	50 cm	50 cm

Descarte



O símbolo do caixote de lixo riscado num aparelho elétrico ou eletrónico usado significa, que este aparelho não deve ser descartado nos resíduos domésticos no fim da sua vida útil. Para a sua devolução gratuita estão disponíveis centros de recolha para aparelhos elétricos e eletrónicos usados perto de si. Pode obter os endereços através da sua administração urbana ou comunal. Pode obter mais informações sobre opções de devolução criadas por nós no nosso website em www.trotec24.com.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos usados permite a reutilização, a reciclagem ou outras formas de reutilizar os aparelhos usados e evita as consequências negativas durante a eliminação dos materiais contidos nos aparelhos, que possivelmente representam um perigo para o meio ambiente e a saúde das pessoas.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com
www.trotec.com